SAMSUNG

HM3300
Manual de usuario

www.samsung.com

Spanish. 08/2013. Rev. 1.1

Lea este manual antes de utilizar el auricular y guárdelo para consultas posteriores. Para garantizar el uso correcto y seguro del auricular, asegúrese de leer y entender todas las precauciones de seguridad antes de usarlo.
Las imágenes que se utilizan en este manual tienen intención ilustrativa.
Es posible que los productos reales difieran de los gráficos mostrados.

Precauciones de seguridad

Si utiliza el auricular mientras conduce, cumpla con las normativas locales de la región donde se encuentra.

- No desmonte ni modifique el auricular por ningún motivo. De lo contrario, podría provocar problemas de funcionamiento o que el auricular se convierta en material combustible. Lleve el auricular a un centro de servicio autorizado para cualquier reparación.
- Mantenga el dispositivo y todos los accesorios fuera del alcance de los niños y los animales. Si se ingieren, las partes pequeñas pueden provocar heridas graves o asfixia.
- Evite exponer el dispositivo a temperaturas muy altas o muy bajas (inferiores a 5 ºC o superiores a 35 ºC). Las temperaturas extremas pueden hacer que el dispositivo se deforme, además de reducir la capacidad de carga y la vida útil del dispositivo.
- Evite que el dispositivo se moje, dado que los líquidos pueden causar daños graves. No manipule el producto con las manos mojadas. El daño causado por agua en el dispositivo puede anular la garantía del fabricante.
- Evite usar la luz del dispositivo cerca de los ojos de niños y animales.
- No utilice el dispositivo durante una tormenta eléctrica. Las tormentas eléctricas pueden provocar fallos de funcionamiento en el dispositivo y aumentar el riesgo de descargas eléctricas.

La exposición excesiva a sonidos fuertes puede ocasionar lesiones auditivas. La exposición a sonidos altos mientras conduce puede distraer su atención y provocar un accidente. Use sólo la configuración mínima del volumen necesaria para oír la conversación.

Iconos instructivos

Antes de comenzar, familiarícese con los iconos que verá en este manual:

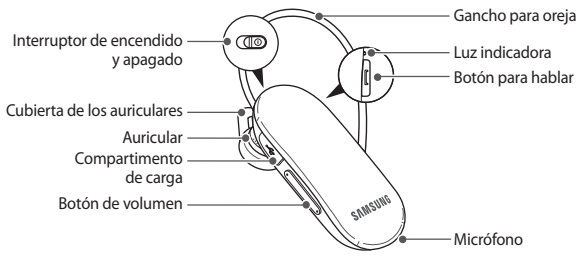
Advertencia: situaciones que pueden ocasionar lesiones a usted o a otros

Precaución: situaciones que pueden ocasionar daños a su teléfono o a otros equipos

Nota: notas, consejos de uso o información adicional

Información preliminar

Vista general del auricular



Asegúrese de contar con los siguientes elementos: auricular, cargador, gancho para oreja, almohadilla para el auricular y manual del usuario. Es posible que varíen los elementos incluidos.

Funciones de los botones

Botón	Función
Interruptor de encendido y apagado	• Deslice el interruptor para encender o apagar el auricular.
Hablar	• Mantenga pulsado este botón durante tres segundos para acceder al modo de vinculación. • Púlselo para responder o finalizar una llamada. • Mantenga pulsado este botón para rechazar una llamada entrante. • Mantenga pulsado este botón para colocar una llamada en espera. • Mantenga pulsado este botón para pasar de una llamada a otra.
Volumen	• Púlselos para ajustar el volumen. • Mantenga pulsados estos botones para encender o apagar el micrófono durante una llamada.

Encendido y apagado del auricular

Para encender el auricular

Deslice el interruptor a la posición de encendido. La luz indicadora azul parpadea cuatro veces.

Cuando encienda el auricular por primera vez, este entrará de manera automática en el modo de vinculación durante tres minutos aproximadamente.

Para apagar el auricular

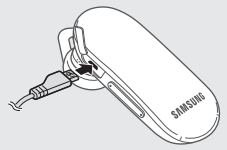
Deslice el interruptor a la posición de apagado. La luz indicadora parpadea en azul y rojo, y luego se apaga.

Carga del auricular

El auricular tiene una batería interna recargable que no puede desmontarse. Asegúrese de que el auricular esté cargado completamente antes de utilizarlo por primera vez.

Utilice solo los cargadores autorizados por Samsung. Los cargadores no autorizados o que no sean de Samsung pueden causar daños en el auricular o, en circunstancias extremas, una explosión. También podrían invalidar la garantía del producto.

1. Conecte el cargador al compartimento de carga del auricular.
2. Conecte el cargador a un enchufe. Durante el proceso de carga, la luz indicadora se tornará roja. Si no se inicia la carga, desconecte el cargador y vuelva a conectarlo.
3. Cuando el auricular esté completamente cargado, la luz indicadora roja se volverá azul. Desconecte el cargador del enchufe y del auricular.



- La carga y descarga repetida del auricular, en el tiempo podrá ocasionar que disminuya el rendimiento de la batería. Esto es lo que ocurre normalmente con todas las baterías recargables.
- Nunca realice o reciba llamas mientras se carga el producto, desconecte siempre el auricular del cargador para responder una llamada.
- El cargador no tiene interruptor de encendido y apagado, por tanto, para cortar el suministro eléctrico, el usuario debe quitar el cargador de la red, además cuando está conectado debe permanecer cerca del enchufe. Para ahorrar energía, desenchufe el cargador cuando no esté en uso. Durante la carga, el dispositivo debe permanecer cerca de la toma de corriente.

Comprobación del nivel de la batería

Para comprobar el nivel de la batería, mantenga pulsados simultáneamente el botón de disminución de volumen y el botón de funciones múltiples. Según el nivel de carga de la batería, la luz indicadora parpadeará cinco veces en uno de los siguientes colores:

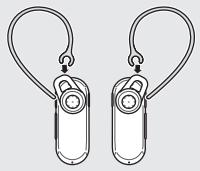
Nivel de la batería	Color de la luz indicadora
Superior al 80%	Azul
80 ~20%	Violeta
Inferior al 20%	Rojo

Cuando la batería del auricular está baja

La luz indicadora del auricular parpadea en rojo, y el auricular emite pitidos intermitentes. Si el auricular se descarga durante una llamada, ésta se transferirá automáticamente al teléfono.

Colocación del auricular

Según la oreja en la que utilice el dispositivo, simplemente ajuste el gancho de forma apropiada.



Izquierda Derecha

También puede utilizar las almohadillas opcionales en lugar del gancho para oreja. Quite la cubierta del auricular y adjúntelo. Luego, gire el auricular levemente hacia la derecha o hacia la izquierda según la oreja en la que lo vaya a utilizar.

Encendido y apagado de la luz indicadora

La luz de estado del auricular muestra el estado actual del auricular; si le resulta molesta de noche, la puede apagar.

- Mantenga pulsados los dos botones de volumen simultáneamente para encender o apagar la luz indicadora.

- En el modo de vinculación no se puede apagar el indicador.
- La luz indicadora siempre funcionará cuando el auricular esté encendido o apagado, cuando se reciba una llamada, en el modo de vinculación y cuando la batería esté baja.

Uso del auricular

- Las características y las funciones disponibles pueden variar según el tipo de teléfono.
- Algunos dispositivos, en especial aquellos no probados o autorizados por Bluetooth Special Interest Group (SIG), pueden no ser compatibles con el auricular.

Para asegurarse de obtener el máximo rendimiento del auricular

- Minimice la distancia entre el auricular y el dispositivo a fin de evitar que su cuerpo u otros objetos se interpongan en la ruta de la señal.
- Si normalmente usa su teléfono móvil con la mano derecha, use el auricular en la oreja derecha.
- Es posible que si cubre el auricular o el dispositivo se vea afectado el rendimiento, reduzca al mínimo el contacto.

Vinculación y conexión del auricular

La vinculación implica una conexión inalámbrica codificada y única entre dos dispositivos Bluetooth cuando se acepta la comunicación entre ellos.

En el modo de vinculación, los dos dispositivos deben colocarse lo suficientemente cerca.

Vinculación NFC (Comunicación en campo cercano)

Con teléfonos habilitados para NFC, la vinculación es sencilla.

1. Active la función de NFC en el teléfono.
   - Asegúrese de que el teléfono esté en el modo de desbloqueo.
2. Con el auricular encendido, ponga en contacto la parte frontal de éste con la antena NFC del teléfono.
3. Mantenga el auricular pegado al teléfono hasta que la vinculación NFC se complete.

- Compruebe la especificación de los dispositivos para la vinculación NFC. Es posible que algunos dispositivos con NFC habilitada no admitan esta función.
- Para obtener información sobre la NFC, consulte el manual del usuario del teléfono.

Vinculación manual

1. Acceda al Modo de vinculación. (La luz indicadora azul se mantiene encendida durante tresminutos.)
   - Con el auricular encendido, mantenga pulsado el botón para hablar durante 3 segundos.
2. Active la función de Bluetooth en el teléfono y busque el auricular (consulte el manual de usuario del teléfono).
3. Seleccione el auricular (HM3300) de la lista de dispositivos detectados por el teléfono.
   - Si se le solicita, introduzca el PIN de Bluetooth (cuatro ceros) para vincular y conectar el auricular al teléfono.
   - Una vez completada la vinculación, el auricular intentará conectarse al teléfono cada vez que lo encienda.

Vinculación mediante la función de vinculación activa

Con la función de vinculación activa, el auricular busca automáticamente un dispositivo Bluetooth dentro del rango de alcance e intenta conectarse con él.

Asegúrese de encender la opción de visibilidad de Bluetooth.

- En el modo de vinculación, mantenga pulsado el botón de funciones múltiples del auricular. La luz indicadora pasa del color azul al violeta. El auricular intentará establecer la conexión durante un máximo de 20 segundos.

- El teléfono Bluetooth que desea conectar no debe estar vinculado con otros dispositivos. Si el teléfono ya está conectado con otro dispositivo, finalice la conexión y reinicie la función de vinculación activa.
- Es posible que esta función no se admita en algunos dispositivos.

Conexión con dos teléfonos Bluetooth

Con la función Multipunto activada, es posible conectar el auricular con dos teléfonos Bluetooth al mismo tiempo.

Para activar la función de varios puntos	Para desactivar la función de varios puntos
En el modo de vinculación, mantenga pulsado el botón de aumento de volumen. La luz indicadora azul parpadea dos veces.	En el modo de vinculación, mantenga pulsado el botón de disminución de volumen. La luz indicadora roja parpadea dos veces.

1. Después de establecer conexión con el primer teléfono Bluetooth, vuelva a entrar en el modo de vinculación.
2. Active la función Bluetooth en el segundo teléfono Bluetooth y busque el auricular (consulte el manual de usuario del teléfono).
3. Seleccione el auricular (HM3300) de la lista de dispositivos detectados por el segundo teléfono Bluetooth.
4. Si se le solicita, introduzca el PIN de Bluetooth (cuatro ceros) para conectar el auricular al segundo teléfono Bluetooth.
5. Vuelva a conectar el auricular al primer teléfono Bluetooth.

Es posible que algunos teléfonos no permitan la conexión como segundo teléfono Bluetooth.

Conexión del auricular con un dispositivo de música

También puede vincular y conectar el auricular a un dispositivo de música, como un reproductor MP3. El proceso de conexión es el mismo que con los teléfonos. Cuando el auricular está conectado al teléfono y al dispositivo de música, puede realizar o responder una llamada en el teléfono mientras escucha música del dispositivo de música.

No se puede controlar la reproducción con el auricular.

Reconexión del auricular

Si se pierde la conexión mientras está en uso el auricular:

- Pulse el botón de funciones múltiples del auricular o utilice el menú Bluetooth del teléfono.

Cuando el auricular se conecte con un teléfono, intentará volver a conectarse automáticamente cada vez que lo encienda. Si la función de varios puntos está activada, el auricular intentará volver a conectarse a los dos últimos dispositivos con los que estuvo conectado. Es posible que esta función no se admita en algunos dispositivos.

Desconexión del auricular

Apague el auricular o utilice el menú Bluetooth del teléfono.

Uso de las funciones de llamada

- Las funciones de llamada disponibles pueden variar según el teléfono.
- Algunas funciones están disponibles solamente cuando se utiliza el perfil de manos libres.

Realizar una llamada

Volver a marcar el número más reciente

Para volver a marcar el número más reciente en el teléfono principal:

- Mantenga pulsado el botón de funciones múltiples.

Para volver a marcar el número más reciente en el teléfono secundario:

- Pulse el botón para hablar dos veces.

En algunos teléfonos, cuando pulsa el botón de funciones múltiples por primera vez, se abre la lista del registro de llamadas. Pulse el botón para hablar nuevamente para marcar el número seleccionado.

Marcar un número por voz

Pulse el botón para hablar.

Esta función está disponible únicamente en el teléfono principal.

Responder una llamada

Para responder una llamada entrante, pulse el botón de funciones múltiples.

Rechazar una llamada

Mantenga pulsado el botón para hablar a fin de rechazar una llamada entrante.

Si recibe llamadas en los dos teléfonos conectados al mismo tiempo, solo puede responder o rechazar la llamada del teléfono principal.

Finalizar una llamada

Para finalizar una llamada, pulse el botón para hablar.

Opciones disponibles durante una llamada

Puede utilizar las siguientes funciones durante una llamada.

Ajustar el volumen

Pulse el botón de aumento o disminución de volumen para ajustar el volumen.

Escuchará un sonido cuando el volumen del auricular alcance su nivel mínimo o máximo.

Silenciar el micrófono

Mantenga pulsado el botón de aumento o disminución de volumen para apagar el micrófono de manera que el interlocutor no pueda escucharlo. Cuando el micrófono está apagado, el auricular emite un pitido a intervalos regulares. Mantenga pulsado el botón de aumento o disminución de volumen nuevamente para volver a encender el micrófono.

Transferir una llamada del teléfono al auricular

Pulse el botón para hablar del auricular a fin de transferir una llamada del teléfono al auricular.

Poner una llamada en espera

Para colocar en espera la llamada actual, pulse el botón para hablar.

Responder una segunda llamada

- Pulse el botón de funciones múltiples para finalizar la primera llamada y responder la segunda.
- Para colocar en espera la primera llamada y responder la segunda llamada, mantenga pulsado el botón de funciones múltiples. Para alternar entre la llamada actual y la llamada en espera, mantenga pulsado el botón para hablar.

Uso de comandos de voz

El comando de voz le informará el estado actual del auricular y las instrucciones de uso. Si no oye ningún comando vocal, asegúrese de que la función de comando vocal esté activada.

Encendido y apagado de las indicaciones de voz

Para encender las indicaciones de voz

En el Modo de vinculación, mantenga pulsado el botón de aumento de volumen durante 3 segundos. Escuchará *"Voice prompt is on"* (Comandos vocales activados).

Para apagar las indicaciones de voz

En el modo de vinculación, mantenga pulsado el botón de disminución de volumen durante tres segundos. Escuchará *"Comando de voz apagado"*.

Cambio de idioma

Los idiomas admitidos pueden variar en función de la región donde se adquiera el producto.

- En el modo de vinculación, mantenga pulsados simultáneamente los dos botones de volumen para seleccionar el idioma.

Lista de indicaciones de voz

Estado	Comando de voz
Cuando enciende o apaga el auricular	*"Power on"* (Encendido) o *"Power off"* (Apagado)
Cuando accede al Modo de vinculación	*"Ready to pair. Search for the headset from the Bluetooth menu"* (Listo para vinculación. Busque el auricular en el menú de Bluetooth)
Al activar o desactivar la función multipunto	*"Multi-point mode is on"* (Modo multipunto encendido) o *"Multi-point mode is off"* (Modo multipunto apagado)
Cuando conecta el auricular a dispositivos	*"Device is connected"* (Dispositivo conectado) o *"Two devices are connected"* (Dos dispositivos conectados)
Al desconectar el auricular del dispositivo	*"Device is disconnected"* (Dispositivo desconectado)
Cuando rechaza o finaliza una llamada	*"Call terminated"* (Llamada finalizada)

* El contenido del comando de voz puede variar en función de la región donde se adquiera el producto.

Reinicio del auricular

Cuando el auricular está vinculado a un dispositivo, almacena automáticamente la configuración de las funciones y de conexión, como la dirección Bluetooth y el tipo de dispositivo del teléfono móvil.

Si desea restablecer la configuración de conexión en el auricular:

- En el modo de vinculación, mantenga pulsados los botones de volumen y el botón de funciones múltiples simultáneamente durante 3 segundos. La luz indicadora azul parpadea cuatro veces.

Cuando reinicie el auricular, se eliminará la configuración de conexión del auricular y se perderá la conexión al teléfono. Para utilizar el auricular, deberá vincularlo nuevamente.

Apéndice

Especificaciones

Elemento	Especificaciones y descripción
Versión de Bluetooth	3.0
Perfiles compatibles	Perfil de auriculares, perfil de manos libres, perfil de distribución avanzada de audio
Rango de funcionamiento	Hasta 10 metros
Tiempo en modo de espera	Hasta 140 horas*
Tiempo de llamada	Hasta 4 horas*
Tiempo de reproducción	Hasta 3,5 horas*
Tiempo de carga	Aproximadamente 2 horas

* Es posible que el tiempo real varíe según el uso y el tipo de teléfono.

Preguntas frecuentes

El auricular no se carga totalmente.	Es posible que el auricular y el cargador no se hayan conectado de forma adecuada. Separe el auricular del cargador, vuelva a conectarlo y cárguelo.
No puedo usar todas las funciones que se describen en el manual.	Las funciones disponibles pueden variar en función del dispositivo conectado. Si el auricular está conectado con dos dispositivos al mismo tiempo, es posible que algunas funciones no estén disponibles.
Funciona con computadoras portátiles, PC y PDA?	Funciona con dispositivos que son compatibles con la versión y los perfiles Bluetooth del auricular.
Por qué escucho eco durante las llamadas?	Ajuste el volumen del auricular o desplácese de lugar y vuelva a intentarlo.
Por qué escucho ruido o interferencias durante una llamada?	Los dispositivos como teléfonos inalámbricos y equipos de red inalámbrica pueden producir interferencias, que por lo general se escucha como ruido. Para reducir cualquier interferencia, mantenga el dispositivo alejado de otros dispositivos que usen o produzcan ondas de radio.
Produce interferencias en los dispositivos electrónicos del automóvil, en la radio o en la computadora?	El auricular produce menor energía que un teléfono móvil clásico. Sólo emite señales que cumplen con el estándar internacional de Bluetooth. Por lo tanto, no se producen interferencias con los equipos electrónicos estándar.
Es posible que otros usuarios de teléfonos Bluetooth escuchen mi conversación?	Cuando vincula el auricular con el teléfono Bluetooth, crea un vínculo privado sólo entre estos dos dispositivos Bluetooth. La tecnología inalámbrica Bluetooth que usa el auricular no es fácilmente supervisada por otros, ya que las señales inalámbricas de Bluetooth poseen una frecuencia de radio menor que la producida por los teléfonos móviles clásicos.
Cómo se limpia el auricular?	Límpielo con un paño suave y seco.

Eliminación correcta de este producto

(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado.)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

Eliminación correcta de las baterías de este producto

(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)

La marca que figura en la batería, el manual o el envase indica que la batería de este producto no puede ser desechada junto con otros desperdicios domésticos. Los símbolos químicos Hg, Cd o Pb, si aparecen, indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en niveles superiores a los valores de referencia admitidos por la Directiva 2006/66 de la Unión Europea.

La batería incorporada de este producto no puede ser reemplazada por el usuario. Para conocer información acerca de cómo reemplazarla, comuníquese con su proveedor de servicios. No intente retirar la batería o desecharla arrojándola al fuego. No desarme, aplaste o perfore la batería. Si tiene intención de desechar el producto, el centro de recogido de basura tomará las medidas correspondientes para el reciclaje y el tratamiento del producto, incluyendo la batería.

Garantía y repuestos

Samsung garantiza que este producto no posee defectos materiales, de elaboración ni de diseño durante el período de un año a partir de la fecha de adquisición original.*
Si durante el período de la garantía, y con un mantenimiento y un uso normales, este producto resulta defectuoso, deberá devolverlo al distribuidor que se lo vendió o a un centro de servicio calificado. La responsabilidad de Samsung y de la empresa de mantenimiento designada se limita al coste de reparación o al reemplazo de la unidad en garantía.

- Esta garantía se limita al comprador original.
- Para un servicio adecuado de la garantía, se necesita una copia del recibo u otra prueba de la compra.
- La garantía es nula si la etiqueta del producto ha sido quitada o si el producto ha sufrido daño físico, o terceras partes no autorizadas han realizado instalaciones, modificaciones o reparaciones inadecuadas.
- Los componentes consumibles de corta duración, como las baterías y otros accesorios, quedan específicamente exentos de la garantía.
- Samsung no asume ninguna responsabilidad por pérdidas o daños durante el transporte. Toda reparación de los productos de Samsung por parte de terceras partes anula la garantía.

* La duración de la garantía puede variar en función de cada región.

Copyright

Copyright © 2013 Samsung Electronics
Este manual del usuario está protegido por las leyes internacionales de copyright.
Ninguna parte de este manual del usuario puede ser reproducida, distribuida, traducida, ni introducida en un sistema de almacenamiento y recuperación, de ninguna forma ni por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotocopias, grabación u otros, sin la previa autorización por escrito de Samsung Electronics.

Marcas comerciales

- SAMSUNG y el logotipo de SAMSUNG son marcas comerciales registradas de Samsung Electronics.
- Bluetooth® es una marca comercial registrada en todo el mundo de Bluetooth SIG, Inc. Para obtener más información sobre Bluetooth, visite www.bluetooth.com.
- Todas las otras marcas comerciales y copyright son propiedad de sus respectivos dueños.